

février 2020

# AALTHEMA 64

BULLETIN D'INFORMATION DU COMITÉ DE L'ASSOCIATION DES ANCIEN(NE)S ET AMI(E)S DU LTMA a.s.b.l.

**La cotisation 2020 est arrivée !**



**Veillez renouveler  
votre cotisation  
Merci**



*On n'est jamais trop **jeune**  
pour faire partie des **Anciens** du LTMA*



*Soutenez-nous moralement  
et financièrement !*

**Cotisez pour l'année 2020**

en versant la somme de **20€**  
sur le compte de l'AALTMA asbl

**BCEE LU38 0019 4255 2834 8000**  
avec la mention : **Cotisation 2020**

ou

Payez votre cotisation  
avec Digidash







## Des anciens qui nous ont quittés

### François Weber

C'est avec un peu de retard que nous avons appris que  
François Weber, enseignant du LTMA (CEMP) de 1969-1977, s'est éteint  
le 11 décembre 2019 à l'âge de 87 ans.

Nos plus sincères condoléances vont à sa famille et à ses amis...



„Selig, wer sich vor der Welt ohne  
Haß verschließt, Einen Freund am  
Busen hält und mit dem genießt,  
Was von Menschen nicht gewußt  
oder nicht bedacht, Durch das  
Labyrinth der Brust wandelt in der  
Nacht.“

#### Monsieur François Weber

2. 10. 1932 - 11. 12. 2019

Le soleil ne se lèvera plus pour François. Il a perdu son combat courageux contre une maladie incurable.

Epris de littérature, de philosophie, des sciences, il aimait les discussions amicales autour d'une table bien garnie.

Les dernières années, il s'est retiré dans sa tour d'ivoire pour trouver des réponses aux questions fondamentales de la vie.

Selon la volonté de François l'inhumation de ses cendres a eu lieu en toute intimité au cimetière St-Joseph à Esch/Alzette.

Adieu François, que la terre soit légère pour toi.

Vous en font part avec tristesse:

son épouse Edith Weber-Glutsch  
sa fille Marie-France Weber avec Heiko Glöckler  
un grand merci à Teresa Ribeiro pour son soutien précieux, un merci special aux Docteurs Le Moine et Covelli ainsi qu'à l'équipe soignante de l'oncologie du CHEM-Esch/Alzette.

**Pontpierre**, le 21 décembre 2019.

Les personnes qui désirent honorer la mémoire de François peuvent faire un don à la «Fondation Cancer», CCPLULL IBAN LU92 1111 0002 8288 0000 ou au Service Oncologie du CHEM-Esch/Alzette, BGL LU96 0030 0144 2607 0000, en mentionnant «Don François Weber».

2210568.1

annonce du « Luxemburger Wort » du 21.12.2019



De Franz Weber (1. vu lénks) 1970 op engem Sportsfest vum LTMA-CEMP (photo vum Carlo Lecuit)



Lors d'un voyage d'études à Londres en mars 1972  
(avec Agnès Kohll et Robert Wilmes)



Excursion des enseignants dans les années 70



Avec les élèves d'une de ses classes



Lors du départ de Marcel Muller (14 juillet 1977)  
(4e à partir de la gauche)



## Rapport de la réunion du 29 janvier 2020

- **Assemblée Générale**  
*Nous avons peaufiné les derniers détails de l'Assemblée générale du 31 janvier 2020. Monsieur Pierre Mellina, bourgmestre de la commune de Pétange, nous a fait savoir qu'il assistera à notre assemblée.*
- **Cotisation 2020**  
*Les premiers appels à cotiser pour l'année 2020 seront envoyés aux anciens membres et à de nouveaux membres potentiels, dès que l'Assemblée Générale aura confirmé le montant de 20€.*
- **Excursion/Visite**  
*Une première excursion pour nos membres a été proposée. Au programme : visite du funi-*

*culaire (Pfaffenthal-Kirchberg), ainsi que de la nouvelle Bibliothèque Nationale à Kirchberg.*

*La visite est prévue pour samedi, le 18 avril 2020, si nous réussissons à avoir une visite guidée pour ce jour-là.*

*Comme le trajet aller-retour se fera entièrement avec les transports publics (train, tram, funiculaire), cette excursion sera des moins chères, vu qu'à ce moment-là ces moyens de transports seront gratuits.*

**La prochaine réunion du comité aura lieu  
Mercredi, le 26 février 2020**



## Membres 2020 de l'AAltma a.s.b.l.

### Nos membres au 1.2.2020

*Les noms des membres 1-29 se trouvent dans le(s) numéro(s) précédent(s) :*

30. BAMBERG Patrice
31. BECKER Romain
32. BERNARD Régine
33. DIONYSIUS-GLODT Colette
34. DOEMER Patrick
35. DROUET André
36. FRISING Guy
37. GLOD Camille
38. KASEL Léon
39. KOCH Pascal
40. KOZIOL Pierrette
41. LICHTENBERGER Gilles
42. MARTINHO Sandra
43. MEDER Françoise
44. NICKELS Peggy
45. NOEL-EHLERINGER Suzette
46. PEIFFER Jérôme

47. PIERSON Rolph
48. POIRÉ Sandy
49. POULOT Monique
50. RASQUÉ Alain
51. RISCH Simone
52. SABATINI Mauro
53. SCHEER Jeannot
54. SCHEER Sara
55. SCHMITZ Max
56. SCHWICKERATH Marc
57. SEHL Norbert
58. SIEDLER David
59. STOFFEL Marco
60. THEISEN Laurence
61. WEIS Laurent
62. WEISGERBER Marc
63. WENNER Roland





## Assemblée Générale du 31.1.2020 - Discours du président



Foto Simone

*Här Pascal Marin, Direkter vum LTMA,  
Här Pierre Mellina, Buergermeeschter vun der  
Gemeng Péiteng,  
Här Romain Becker, Gemengeconseiller,  
Léif Memberen,*

Ech heeschen iech alleguer häerzlech wëllkomm op der 6. Assemblée Générale vun der *Association des Ancien(ne)s et Amis(e)s du LTMA*.

E grouse Merci nees un d'Direktioun vum Lycée, déi ons och dëst Joer de Festsall vun der Schoul zur Verfügung gestallt huet.

All Joer ënnersträichen ech hei op dëser Platz, dass d'Zuel vun den Memberen, déi bei der AALTMA asbl cotiséieren, weit hannert der Zuel vun de Memberen vum AALTMA-Facebookgrupp zrëckbleiw. Op Facebook hu mer am Moment ronn 2.300 Memberen, an d'asbl hat d'lescht Joer 190 Cotisatiounen. Dat sinn der awer ëmmerhin 40 méi wéi am Joer virdrun, wat jo awer net schlecht ass. Eng Ursach vun där Hausse ass an onsen An den Don vun 2.000€ deen mer dem Lycée elo am 2. Joer maachen.

Am Komitee selwer hunn dëst Joer zwee Memberen opgehale: dat sinn d'Valerija BERDI (Enn Februar 2019) aus Zäitmangel wéinst sengem Beruff um Radio 100,7 an d'Myriam DUSCHINGER (Ufanks September 2019) aus Gesondheetsgrënn. Op dëser Platz e grouse Merci un d'Valerija an d'Myriam fir hier Aarbecht am Komitee.

Den aktuellen Komitee vun der AALTMA asbl besteet aus folgenden 10 Leit:

1. *SCHEER Jeannot – President*
2. *KASS Patrick – Vize-President*
3. *MARTINHO Sandra – Sekretärin*
4. *DROUET André - Tresorier*
5. BECKER Romain - Member
6. CALIGO Carole - Member
7. HERIN Véra - Member
8. KOZIOL Pierrette - Member
9. MEDER Françoise - Member
10. NICKELS Peggy - Member

Éier mer zu äre Kriticken a Suggestiounen kommen, wollt ech och nach e puer Wuert iwwert eis Zukunftspläng soen.

1. Mir wäerten, wéi an de leschte Joren, och dëst Joer nees onse Memberen déi eng oder aner Visitt offréieren. An der leschter Versammlung gouf virgeschloen de Funiculaire ze besichlegen an eng Visitt vun der neier Nationalbibliothék unzufroen. Dee ganzen Transport géif dann och iwwert den öffentlechen Verkéier mat Zuch, Tram a Funiculaire lafen, wat erlaabt, dësen Ausflug ganz bëlleeg ze halen, well bis am Abrëll, wou dësen Tour stattfanne soll, den öffentlechen Transport jo gratis wäert sinn...
2. Weiderhin wäerten mer déi 17 Temoignagen vun den Anciens (ob Schüler, Proffen oder anerer) iwwert hier Zäit am LTMA an de Stelleväert vun deem Lycée an hirem Liewen och als Broschür erausginn: entweder als pdf Dokument, dat een online liese kann oder als Pabeiersversioun, déi ee bei ons bestelle kann. Mir waarden just nach op de Beitrag vun onsem Ancien Claude Meisch.
3. Geplangt ass och eng Taass vun der AALTMA asbl mat enger Foto, déi bei der leschter Rencontre op der Trap vum ale Gebai den 11. Januar 2014 vum Eldina Babic gemaach gouf a wou een d'Banderole mat der Opschrëft: "Merci LTMA fir déi schéin Zäit" drop gesäit. De Patrick Doemer

këmmert sech ëm de grapheschen Design vun der Taass.

4. Och ass e gréissere Konveniat vun de Schüler aus den 60ger a 70ger Joer geplangt. Do huet de Carlo Lecuit mol ugedeit, dass hien sech drëm këmmere wäert.
5. Mir wäerten och versichen am September vun dësem Joer nees en Don an änlecher Gréisst un den LTMA ze maachen wéi déi zwee lescht Joren. D'Héicht vum Don hänkt natierlech ëmmer vun der Zuel vun onsen Memberen of.  
D'Sandra huet iech jo a sengem Rapport doriwwer informéiert, wéi déi 2.000 € vum Don vun 2018-2019 benotzt goufen.
6. Des weideren wäerten mer och weiderhin all Aktivitéiten vum LTMA ënnerstëtzen, wou

Hëllef gefrot ass, sief dat d'Portes ouvertes oder de Chrëschtmaart, oder woufir mer eben gefrot ginn.

7. Natierlech wäert och weiderhin den Bulletin *AALTheMA* erauskommen, deen iech um lafenden hale soll iwwert d'Aktivitéiten vun der AALTMA asbl, souwéi iwwert d'Vergaangenheet an d'Aktualitéit aus a ronderëm den LTMA...

Zum Ofschluss géif ech iech all häerzlech op eng kleng Collatioun invitieren, fir déi mer dem Patrice Bamberg, Carole Caligo a Pierrette Koziol e grouse Merci soen...☺

Jeannot Scheer, Präsident



Foto Romain



Foto Simone





## Assemblée Générale du 31.1.2020 - Rapport d'activités

2019 hate mer folgend Aktivitéiten :

1. Den 25. Januar war eis **Assemblée Générale Annuelle**.
2. Den 30. März haate mir eng **Visitt vum CISP** (Centre d'Incendie et de Secours Pétange) fir eis Memberen, wou mir eng ganz Rei interessant a flott Informatiounen kruten (deelweis och vun fréier LTMA-Schüler déi do tätég sinn). Well mir ganz impressionnéiert waren vum Engagement vun de Péitenger Pompjéen, hu mir décidéiert een **Don vun 300€ un de CISP** ze maachen.
3. Den 11. Mee ware mir nees op de **Portes Ouvertes** vum LTMA present an hunn de Grillstand gutt besat.
4. Mir hunn tëscht November 2018 an Juli 2019 eng **20 Temoignagen** vun fréier Schüler, Enseignant an anerer gesammelt iwwert hir Erfarungen am LTMA.
5. Den 19. Juli hate mir dann eis traditionell **Sortie vum Comité** déi am Restaurant "Beim Paula" zu Péiteng stattfont huet.
6. Nom **Tornado** vum 9. August 2019 hu mir **zwee Donen** gemaach vu jeeeweils 100€ fir d'Organisatioun "Fir e gudden Zweck" vun der Gemeng Péiteng an fir d'asbl "Käerjeng hëllef".
7. Op der **Plenièr** vum LTMA vum 17. September huet eise President dem Här Marin, Direkter vum LTMA, nees en **Scheck** am Wäert vun **2000€** iwwerreecht, deen der LTMA-Gemeinschaft soll dengen.  
Als Info : 2018 ass eisen Don fir verschidden Sportsaktivitéiten vum Lycée gebraucht ginn: Stage de Glisse (750€), Rees am Oetzal (500€) an Stage zu Lëtz (750€).
8. Den 5. Oktober sinn eis Memberen an den "**Zeitungsmuseum**" zu Wadgassen am Saarland gefuer an hunn och de "**Baumwipfelpfad**" zu Mettlach konnten bewonneren.
9. Dann hate mir de 15. November ee ganz flotten **Owend mat den ale Kommittees-memberen vum AALTMA** am Restaurant "Da Leoni" zu Nidderkuer.
10. Mir waren och nees um **Chrëschtmaart** den 14. an 15. Dezember present an hunn eis ëm de Glühwäin gekëmmert ; allerdéngs war de Chrëschtmaart net esou gutt besicht wéi déi lescht Joren ...
11. All eis **Kommittees-Versammlungen** hunn am Restaurant Da Leoni stattfont. Daat waren der am Ganzen néng.
12. An schlussendlech hunn mir wéi gewinnt all Mount eise **Bulletin de liaison**, den *AALTheMA* erausbruecht, 11 Stéck am Ganzen.
13. Och lescht Joer hu mir missten Doen an **Bäileedskaarten** verschécken fir fréier Schüler oder Enseignant an aus dem LTMA ze gedenken déi eis verlooss hunn. Dat war de Fall beim
  - *Francis (Fritz) Eifes*, fréieren Enseignant (14.2.)
  - *Jean Faber*, fréieren Enseignant (27.2.)
  - *Lieselotte ("Lotti") Haas-Neumann*, bekannte Besëtzerin vun enger Wiirtschaft beim Lycée (25.5.)
  - *Rosy Nennig-Hinger*, fréier Enseignante (5.7.)
  - *Sonja Muno*, fréiere Schülerin (9.7.) an
  - *François Weber*, fréieren Enseignant (11.12.)



Foto Simone

Sandra Martinho, Sekretärin



## **Assemblée Générale du 31.1.2020 - Rapport du trésorier**



### **Compte du resultat au 31.12.2019**

<b><u>Charges</u></b>		<b><u>Recettes</u></b>	
61333 Frais sur cpte courant	30,00	70841100 Cotisation Membres	3.920,00
61333 Frais sur digicash	11,97	78842000 Dons et Sponsoring	310,00
606400 Depense Organisation et Manifestations	833,50		
61515 Don au profit du LTMA	2.000,00		
61516 Dons courants	609,18		
6151500 Assurance resp. civile	304,56		
6151500 Internet - Site WEB	495,76		
		<b>Perte de l'année 2019</b>	<b>54,97</b>
	<b>4.284,97</b>		<b>4.284,97</b>

**Solde du compte courant 01.01.19 5.818,61**

**Solde du compte courant 31.12.19 5.763,64**

**Solde de la caisse 01.01.19 21,05**

**Solde de la caisse 31.12.19 21,05**

**TOTAL AVOIR BANQUE ET CAISSE 5.784,69**



Foto Romain

**André Drouet, Trésorier**



## **Rapport des réviseurs de caisse**

### **Rapport à l'assemblée générale de l'AALTMA a.s.b.l. sur le contrôle des comptes de l'exercice 2019**

Mesdames, Messieurs,

Pour donner suite au mandat qui nous a été confié par le Comité des l'AALTMA a.s.b.l., nous avons procédé, sur la base des documents présentés, à la vérification des comptes de l'association pour l'exercice allant du 1er janvier au 31 décembre 2019.

Le total des recettes se monte à 4.230,00 € et le total des dépenses à 4.284,97 €. Le compte de résultat présente donc une perte de 54,97 € avec un solde final de 5.763,64 € sur le compte BCEE IBAN LU38 0019 4255 2834 8000 et 21,05 € en caisse.

Nous avons constaté que le compte de résultat concorde avec la comptabilité. Les contrôles effectués par pointages nous ont permis de constater l'exactitude de la comptabilité et l'existence de pièces justificatives probantes pour chaque opération vérifiée.

En conséquence, nous recommandons à l'assemblée générale d'approuver les comptes présentés, d'en donner décharge aux organes responsables et de remercier le trésorier pour son travail.

Lamadelaine, le 24 janvier 2020

Les vérificateurs des comptes

Roland Wenner



Brigitte Distave



*Une fois de plus nous tenons à remercier chaleureusement nos deux réviseurs de caisse pour leur travail bénévole.*



Foto Simone





## Remarques finales du bourgmestre Pierre Mellina



Foto Simone

De Buergermeeschter vu Péiteng, Pierre Mellina, huet ervirgestrach, wéi wichteg et fir hien ass all Joer op eiser AG present ze sinn.

Di flott Aktivitéiten déi d'AALTMA organiséiert wieren wichteg fir d'Gemeng, fir d'Schüler an fir d'Enseignanten, well se nei Impulser géifen bréngen fir eng dynamesch Zesummenaarbecht.

De Bulletin mat den Temoignagen vun Ancienen wier och wichteg, well dëst en Element vun a fir d'Geschicht vum LTMA ass.

Den Här Mellina huet och un di lescht Foto op der Trap erënnert, wou ganz vill Leit komm sinn, well se eng ganz schéin Zäit am LTMA verbruecht haten. an dat beweist d'Wichtigkeet vum LTMA an hirem Liewenslaf.

Op deem alen Site wäerten dann och deemnächst nei Aktivitéiten proposéiert gin a Zesummenaarbecht mam Ministère de la Famille an d'École Fondamentale vu Péiteng.

De Buergermeeschter huet duerno nach eng Kéier ervirgehuewen, dass d'Relatioun tëscht dem LTMA an der Gemeng exzellent wier an dass ëmmer Hand an Hand geschafft géing gin, an dat wier gréisstendeels och der Direktioun ze verdanken.

Et dierft een och net vergiessen, dass d'Schüler aus dem LTMA et och wäit am Liewen géinge bréngen, an do bräicht ee just un de Claude Meisch ze denken.

Zum Ofschloss huet den Här Mellina der AALTMA nach vill Erfolleg gewënscht an der Organisatioun vu Visitten an Aktivitéiten fir d'Anciene, fir sou di gutt Relatioun kënne weider ze erhalen an huet versprach eis weiderhin ze ënnerstëtzen.

*(Resumé vum Sandra Martinho)*



Foto Simone



Merçi Patrice Bamberg, Carole Caligo a Pierrette Koziol !

Fotoen Simone a Romain





## **Noms et charges des membres du Comité 2020-2021**



**SCHEER Jeannot**  
président



**KASS Patrick**  
vice-président



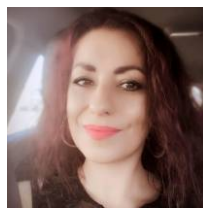
**MARTINHO Sandra**  
secrétaire



**DROUET André**  
trésorier



**BECKER Romain**



**CALIGO Carole**



**HÉRIN Véra**



**KOZIOL Pierrette**



**NICKELS Peggy**



**MEDER Françoise**



Dîner de clôture au Restaurant « Le Verzino »





### Auschwitz-Befreiung vor 75 Jahren Schüler stellen ihren eigenen Bezug zum Holocaust her



Rubia und Christian aus dem LTMA sprechen mit dem Tageblatt über ihren Besuch im Konzentrationslager von Auschwitz  
(Foto: Editpress/Eric Rings)

***Zum 75. Jahrestag der Befreiung des Konzentrationslagers Auschwitz steht für die Schüler, die an der „Journée de la mémoire de l’holocauste“ teilnehmen, weniger das Gedenken an sich im Mittelpunkt, sondern vielmehr der Bezug zu heute. Wieso ist die Thematisierung des Holocausts heute besonders wichtig und wie sehen die Schüler das eigentlich?***

Sie war eine ganz normale Jugendliche. Mit den Freuden, Ängsten und Sorgen, die 13- bis 15-Jährige auch heute haben. Anne Frank wurde nur 15 Jahre alt. Weil sie Jüdin war, musste sie sich mit ihrer Familie jahrelang verstecken. 1944 wurde sie von den Nazis nach Auschwitz deportiert und danach nach Bergen-Belsen nahe Hannover, wo sie 1945 im Konzentrationslager starb. Da war sie in etwa so alt wie die Schüler, die sich nun eine szenische Lesung aus ihrem Tage-

buch anhören. Das soll den Jugendlichen helfen, sich mit der jungen Augenzeugin zu identifizieren. Anne Frank gibt dem Holocaust ein Gesicht. Die szenische Lesung der luxemburgischen Schauspielerin Fabienne Hollwege mit Auszügen aus Anne Franks Tagebuch hat die Schüler regelrecht gefesselt. Es war an einem Dienstagvormittag im „Lycée technique Mathias Adam (LTMA)“ in Lamadelaine. Mehrere 3<sup>e</sup>-Klassen hatten den Weg in den dortigen Festsaal gefunden. Anlass ist die „Journée de la mémoire de l’holocauste et de la prévention des crimes contre l’humanité“, die mit zahlreichen Schülerprojekten vom Zentrum für politische Bildung koordiniert wird. Am 27. Januar vor genau 75 Jahren wurde das Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau befreit.



Schauspielerin Fabienne Hollwege nimmt die Schüler mit ihrer szenischen Lesung mit auf eine Reise (Foto: Editpress/Claude Lenert)

Das Bühnenbild im Festsaal ist sehr schlicht: ein Tisch, ein Stuhl. Fabienne Hollwege setzt sich vorne auf die Bühne, schaut ins Publikum und spricht mit den Jugendlichen. Blickkontakt, direkte Anrede, keine Distanz. Das ist ihr wichtig. Sie nimmt die Jugendlichen mit auf eine Reise, sagt sie später gegenüber dem *Tageblatt*. „Ich hatte das Gefühl, sie sind dabei, sie gehen mit. Natürlich flüstern sie auch manchmal miteinander, aber bei bestimmten Szenen war es mucksmäuschenstill. Die Schüler waren sehr konzentriert.“

### Bezug zu heute

Hollwege, die manche vielleicht aus dem „Superjhepp“ kennen, hatte zwei Wochen zuvor den Schülern eine Biografie zum Holocaust vorgelesen, eine Einführung in die Thematik. Nach der Lesung bietet sie einen Workshop an. Es werden Fragen beantwortet wie „was ist Rassismus heute?“ und „wo begegnet man ihm?“ oder praktische Übungen durchgeführt, wie man miteinander umgehen sollte.

Es ist das, was Michel Bernard, Lehrer für Geschichte und „Education à la citoyenneté“, am LTMA „den Bogen schlagen“ nennt. Nach der Lesung werden die Schüler aufgefordert, auf kleine gelbe Zettel zu schreiben, wieso Anne Franks Geschichte ihrer Meinung nach heute noch aktuell ist. Die Zettel mit den Antworten werden an eine Pinnwand geklebt, die dann jeder Schüler am Eingang des Lyzeums lesen kann.

Nachdem die Zettel ausgefüllt sind, nimmt Bernard das Mikrophon in die Hand und erinnert an die Attacke von Rechtsextremen auf eine Synagoge in Halle im vergangenen Jahr. Er geht auf den Krieg in Syrien und die Menschen, die davor flüchten, ein. Den Völkermord an den Armeniern gab es bereits während des Ersten Weltkriegs. Und nach 1945 gab es zwei weitere Ge-

nozide, Ruanda in den 1990er Jahren und Srebrenica. Insbesondere Schülern, die aus dem Balkan stammen, sei das sicherlich ein Begriff, sagt Bernard.



3<sup>e</sup>-Schüler aus dem LTMA stellen einen Bezug auf zwischen Anne Franks Geschichte und heute her (Foto: Editpress/Eric Rings)

### Der kritische Geist

Auch heute gäbe es Antisemitismus, Negationisten, die den Holocaust leugnen, oder Verschwörungstheoretiker. Bernard warnt die Schüler außerdem vor populistischen Parteien, die immer mehr Zulauf erhalten würden. Diese kämen stets mit sehr einfachen Lösungen daher. „Heute sind es auch immer noch die Juden, aber nicht nur. Es sind die Flüchtlinge, die Ausländer, die Muslime, die Grenzgänger. Lasst euch bitte nicht von so einfachen Messages beeinflussen. Ich glaube, es ist wichtig, einen kritischen Geist zu haben“, legt Bernard den jungen Menschen nahe.

Sam, ein 3<sup>e</sup>-Schüler, sagt, dass die Lesung aus Anne Franks Tagebuch uns heute daran erinnern soll, wie grausam der Krieg ist: „Wir sollten um jeden Preis vermeiden, nochmal einen Krieg zu führen.“ Er kennt, wie viele seiner Generation, den Zweiten Weltkrieg nur noch aus den Geschichtsbüchern. Lena, ebenfalls auf 3<sup>e</sup>, berichtet, dass sie mit ihrer Urgroßmutter, die den Krieg noch miterlebt hat, häufig über ihre Erinnerungen spricht. „Auch heute gibt es in verschiedenen Ländern noch Krieg. Und die Leute müssen flüchten“, sagt Lena. Das Problem sei, dass sie aufpassen müssten, wo sie hingehen, denn nicht jeder respektiere jede Nation oder Religion.

Der gleichaltrige Inko weist darauf hin, dass es auch heute noch immer Kriege gegen ethnische Minderheiten gibt. Er erwähnt die muslimischen Uiguren, die in China verfolgt und in Konzentrationslagern gehalten werden. Dies sei der An-



fang. „Wenn das so weitergeht, dann kann es noch schlimmer werden als bei den Juden damals“, fürchtet Inko. Dass das Thema Auschwitz in der Schule behandelt wird, ist für ihn wichtig: „Das ist Geschichte. Man soll aus den Fehlern lernen.“

### Interesse für den Zweiten Weltkrieg

Das Interesse der Schüler an der Auschwitz-Befreiung und am Zweiten Weltkrieg allgemein kann auch Lehrer Michel Bernard gegenüber dem *Tageblatt* bestätigen: „Die Schüler fragen mich schon auf 7<sup>e</sup>, wann wir den Zweiten Weltkrieg behandeln.“ Sie seien zum Teil sehr fokussiert darauf. Ihr Interesse gelte insbesondere den persönlichen Schicksalen, beispielsweise dem von Anne Frank. Es sei allerdings die Aufgabe des Lehrers, die Verbindung zwischen den damaligen Ereignissen und heute zu zeigen.

„Diese Verbindung macht ein Schüler auf 5<sup>e</sup> vielleicht nicht direkt“, meint Bernard. Würde man die Schüler aber fragen, ob sich die Geschichte nicht doch oder vielleicht zum Teil wiederholt, dann antworteten sie, dass heute noch Krieg in Syrien und an anderen Orten auf der Welt herrscht. „Für mich ist es wichtig, dass sie wissen, was damals passiert ist und was Auschwitz war. Ich bin immer froh, wenn die Schüler meinen Kurs verlassen und mit dem Begriff etwas anfangen können.“



Für Lehrer Michel Bernard vom LTMA ist es wichtig, den Schülern das Wissen um den Holocaust zu vermitteln (Foto: Editpress/Claude Lenert)

Bernard war selbst dreimal in Auschwitz. Einmal als Schüler und zweimal als Lehrer. Die Reisen werden jedes Jahr von der ASBL „Témoins de la deuxième génération“ organisiert. Die Plätze sind allerdings beschränkt. „Das hatte mich enorm beeindruckt. Die Dimension dieses Vernichtungslagers wird einem dort vor Ort nochmal bewusst“, berichtet Bernard.

Die 1<sup>re</sup>-Schüler Rubia, Christian und Michel waren im Oktober 2019 mit der Vereinigung in Auschwitz. Rubia hat sich schon immer für den Zweiten Weltkrieg und die KZ-Lager interessiert. In der Schule habe sie vieles über das Konzentrationslager gelernt. „Aber die Präsenz vor Ort, dort zu sein und das zu sehen, das ist völlig anders als es in den Filmen und Büchern rüberkommt“, meint Rubia. Sie findet, dass die Thematik wichtig ist, insbesondere für Europa und die EU. „Wenn man dort ist, dann sieht man, wie groß das eigentlich ist und wie das Leben dort war“, sagt Christian. Besonders beeindruckt hat ihn die Begleitung eines Zeitzeugen, der den Schülern persönliche Erlebnisse aus der Zeit, in der er dort im Lager war, schilderte. „Durch den Zeitzeugen haben wir das KZ nochmals aus einer anderen Perspektive erlebt“, fügt Rubia hinzu. Als der Zeitzeuge in etwa das Alter von Rubia, Christian und Michel heute hatte, wurde er in einem Waggon nach Auschwitz gebracht.



Marc Schoentgen (l.), Direktor des Zentrums für politische Bildung, und Romain Schroeder, Koordinator des Schülerprojekts zur „Journée de la mémoire de l'holocauste“, im *Tageblatt*-Gespräch (Foto: Editpress/Julien Garroy)

### 1.200 Schüler bei Projekten

„Es war schockierend. Es war grausam, was wir dort gesehen haben“, sagt Michel. „Es war aber auch interessant, die Sachen dort mit eigenen Augen zu sehen, statt durch Bilder und Erzählungen.“ Der Auschwitz-Besuch habe ihm geholfen, die Geschichte besser zu verstehen. „Ich würde jedem raten, dahinzugehen, auch wenn es schlimm ist. Man hat nichts zu verlieren. Man kann nur Nutzen daraus ziehen“, ergänzt der Schüler.

Dass die Schüler einen Bezug zur Geschichte herstellen, wollen auch Marc Schoentgen, Direktor des Zentrums für politische Bildung (ZpB), und Romain Schroeder, Koordinator der Projekte des ZpB zum 75. Jahrestag der Auschwitz-Befreiung. Zu den Schülerprojekten, die sie in Zusammenarbeit mit dem Bildungsministerium



koordinieren, gehören szenische Lesungen wie jene von Fabienne Hollwege aus Anne Franks Tagebuch, Filmvorführungen, Theaterstücke und Workshops. Diese richten sich an Schüler ab zehn, von der Grundschule bis hin zur Sekundarschule. Im vergangenen Jahr hatten rund 1.200 Schüler an den verschiedenen Projekten teilgenommen.

„Wir versuchen eine Vermittlungsarbeit zu leisten, um Wissen weiterzugeben“, erklärt Schoentgen. Dies soll komplementär zu dem sein, was in den Schulen gelehrt wird. „Uns geht es darum, einen Bezug zwischen der Vergangenheit und der Gegenwart, also dem Lebensumfeld der jungen Menschen, herzustellen.“ Laut Schoentgen stehen folgende Fragen im Mittelpunkt der Arbeit des ZpB: Was ist eigentlich Demokratie? Wie kann Demokratie eingeschränkt werden? Woran merkt man das?

### **Kein moralischer Zeigefinger**

Die Aufführungen bieten den Schülern einen Blick in die Vergangenheit. „Dann schlagen wir den Bogen zu heute, indem wir danach einen Workshop anbieten“, sagt Romain Schroeder. „Wir wollen nicht den moralischen Zeigefinger erheben und eine Predigt halten.“ Während des Workshops befassen sich die jungen Menschen mit diesen Fragen und diskutieren über Solidarität, Zivilcourage, wo und wie sie Haltung zeigen können. „Es soll eine Autoreflexion der Schüler sein.“

Dabei sollen laut Schoentgen noch weitere Fragen erörtert werden. Was ist den Menschen passiert? Wie haben die Menschen drumherum reagiert? Wie hätte ich reagiert? Hätte ich zugehört? Wäre ich aufseiten der Täter gewesen oder bei denen, die geholfen haben? Diese Fragen sollen helfen, verschiedene Perspektiven zu sehen. „Es ist nicht immer alles gut oder böse, schwarz oder weiß. Das versuchen wir zu vermitteln“, unterstreicht Schoentgen.

In Luxemburg gäbe es die Besonderheit, dass viele Schüler einen sogenannten Migrationshintergrund haben, so Schoentgen. „Diese Schüler haben nicht die Familienbiografie einer luxemburgischen Familie.“ Er stellt die Frage, was denn ein Jugendlicher mit portugiesischen Wurzeln aus Erfahrung mitbringt. Krieg, Unrecht, Diktatur? Oder eine syrische Flüchtlingsfamilie? Oder Geflüchtete aus dem ehemaligen Jugoslawien? Schüler, die solche Biografien haben, kennen laut Schoentgen Situationen der Verfol-

gung, der Entrechtung. Entweder aus eigener Erfahrung oder aus der ihrer Eltern.

### **Breite Masse sensibilisieren**

Kann eine gute Sensibilisierungsarbeit über den Zweiten Weltkrieg bei jungen Menschen dazu beitragen, aufkommende rechtspopulistische, rechtsextreme und antisemitische Strömungen zu unterbinden? Für Schroeder ist die Antwort auf diese Frage schwer messbar. Wichtig sei es, die breite Masse zu sensibilisieren. Um zu verhindern, dass extremistische Standpunkte in diese breite Mitte hineingreifen können.

„Wenn wir einen Schüler von 20 nicht mit unseren Projekten erreichen, weil er aus einer Neonazi-Familie stammt, dann erreichen wir aber vielleicht die anderen 19 Schüler der Klasse und verhindern dadurch, dass die extremistische Sicht übergreift“, so Schroeder. Für Schoentgen ist es wichtig, stets mit Fakten zu argumentieren, wenn man mit Schülern einen Ort aus dem Zweiten Weltkrieg besucht: „Das Gebäude steht noch da; wir haben Dokumente dazu; das Tagebuch ist das Werk einer Augenzeugin.“

Bei der „Journée de la mémoire de l’holocauste“ am 27. Januar gehe es nicht darum, den gesamten Zweiten Weltkrieg zu thematisieren. Dazu habe man im Laufe eines Jahres andere Gelegenheiten. Es ist der Gedenktag der Befreiung von Auschwitz. „Weil Auschwitz das abschreckende Beispiel aller Genozide ist“, so Schoentgen. „Daran wird gemessen, was ein Genozid ist. Es ist sozusagen das Modell eines Genozids.“



Romain Schroeder, Koordinator der Schülerprojekte des ZpB, Schauspielerin Fabienne Hollwege und LTMA-Lehrer Michel Bernard im Festsaal des LTMA in Lamadelaine (Foto: Editpress/Claude Lenert)

### **ERIC RINGS**

(TAGEBLATT, 24.12.2020)

<http://www.tageblatt.lu/headlines/schueler-stellen-ihren-eigenen-bezug-zum-holocaust-her/>

## Stage de glisse 2020



15.1.2020

Ee schéine Bonjour vu La Plagne...



[https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/ms.c.eJxFzskNwEAlA8COlqzm6r~\\_xaMmfEe2QWmkoyGCEMOjH0QNOc8oKqI0UhaCZmztrWjVQOOFsy-\\_hmzDqbHhuAuy5knaBzJMgt-\\_l6G--9jKQeqHC-\\_IOSVr.bps.a2434451186682770/2434451910016031/?type=3&theater](https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/ms.c.eJxFzskNwEAlA8COlqzm6r~_xaMmfEe2QWmkoyGCEMOjH0QNOc8oKqI0UhaCZmztrWjVQOOFsy-_hmzDqbHhuAuy5knaBzJMgt-_l6G--9jKQeqHC-_IOSVr.bps.a2434451186682770/2434451910016031/?type=3&theater)



## Une plaque pour le projet « Like »



21.1.2020

Le 8 janvier, les membres de tous les projets d'établissement ayant pris fin en 2019 ont été in-

vités à la Chambre des salariés pour la remise d'une plaque de reconnaissance. Ainsi, le LTMA a reçu une plaque pour l'accomplissement de son projet d'établissement « LIKE ».



<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875/2445962598864962/?type=3&theater>



### Objectifs

Le but majeur de notre projet d'établissement LIKE consiste à développer une identité commune pour améliorer l'image de notre lycée.

Il s'agit avant tout de renforcer le sentiment d'appartenance au lycée, de consolider la coopération entre les deux sites du LTMA (Lamadelaïne/Jenker) et de favoriser un échange d'information constructif et productif.

Extrait des descriptifs des projets d'établissement publiés par le Centre de Coordination des PE  
[https://portal.education.lu/Portals/44/documents/Pe\\_2018\\_19N4.pdf](https://portal.education.lu/Portals/44/documents/Pe_2018_19N4.pdf)





**Les beaux souvenirs ne meurent jamais !**

## **Sportsfest aus dem Joer 1971**







ALL DÈS FOTOEN, A VILL ANERER,  
FANNT DER OCH OP ONSEM INTERNETSITE ÈNNERT „SOUVENIRS“

<https://aaltma.wildapricot.org/Nostalgie-New>



... AN DER NÄCHSTER NUMMER GINN ET E PUER FOTOEN  
VUN WEIDERE SPORTSFESTER AUS DE 1970ger

## Bildung als erste Priorität

### Fari Khabirpour über die Situation im Luxemburger Schulwesen



Fari Khabirpour hat jahrelange Erfahrung als Psychologe und Psychotherapeut

**In Luxemburgs Schulen ist seit Jahren eine kontinuierliche Leistungsabsenkung zu beobachten. Die Betriebe beklagen sich, dass die jungen Menschen nicht ausbildungsreif sind, und in den Schulen mehrt sich die Zahl der Schüler mit emotional-sozialen Entwicklungsstörungen. Der Bedarf an intensivpädagogischer Förderung steigt. Was läuft schief in der Gesellschaft und wie muss das Bildungssystem auf die veränderten Bedingungen reagieren? Das „Luxemburger Wort“ hat sich darüber mit dem Psychologen Fari Khabirpour unterhalten.**

*Fari Khabirpour, die Gesellschaft hat sich in den vergangenen Jahren enorm gewandelt. Es scheint, die Erwachsenen stehen ständig unter Strom. Wie wirkt sich diese Entwicklung auf die Kinder aus?*

Wir erleben ein Sichausbreiten eines materialistischen Weltbildes, verbunden mit einer zunehmenden Individualisierung. Es fehlt das Bewusstsein, dass wir eine Gemeinschaft sind und alle ihren Beitrag leisten müssen, damit die Gesellschaft vorankommt. Der zunehmende Egozentrismus wirkt sich nicht gut auf die Kinder aus. Für Kinder ist es enorm wichtig, das Gefühl zu haben, einer Gemeinschaft anzugehören. Viele Kinder fühlen sich durch den zunehmenden

Egozentrismus isoliert und vereinsamt, sind immer häufiger traurig, ja sogar depressiv – in einem Maße, wie wir es vorher nicht kannten. Wir vermitteln – auch in der Schule – immer stärker Werte wie Konkurrenz und Wettbewerb. Die Vergleiche führen zu einem Gefühl von Einsamkeit und Angst in unserer Gesellschaft. Angst, zu versagen, nicht gut genug, nicht stark genug zu sein.

*Es sind die Erwachsenen, die diesen Druck erzeugen ...*

Ja. Die Einstellung der Erwachsenen zu Kindern, zur Gesellschaft, zum Leben allgemein wirkt sich auf die Kinder aus. Eltern, die ein positives Selbstbild haben und mit ihrem Leben zufrieden sind, verhalten sich auch positiv ihrem Kind gegenüber. Doch viele Eltern leben in Angst, dass ihre Kinder es nicht schaffen könnten und machen Druck. Hinzu kommt, dass wir sehr stark auf Fehler fokussiert sind. Auch unser Schulsystem. Das liegt daran, dass wir dauernd mit Negativinformationen konfrontiert sind. Wegen der permanenten Katastrophenmeldungen entwickeln wir eine negative Sicht voneinander. Der andere wird als Bedrohung erlebt. Das macht Kommunikation schwierig und erschwert Beziehung. Ich erlebe auch immer mehr Kinder, die nicht mehr leben wollen. Suizid bei Kindern nimmt zu. Sie stehen nicht mehr in Kontakt mit dem Leben und haben das Gefühl: Keiner will mich. Viele Eltern kommen zu mir und wollen, dass ich mit ihrem Kind arbeite. Aber das ist nicht der Punkt. Ich helfe Eltern, Ruhe zu finden und sich selbst zu akzeptieren. Das wirkt sich positiv auf die Kinder aus.

*Der Schlüssel ist also, dass die Erwachsenen wieder zu sich selbst finden. Viele wissen aber nicht, dass sie nicht in sich ruhen. Braucht es nicht ein gesamtgesellschaftliches Bewusstsein für die Fehlentwicklung, vor allem aber auch in der Politik?*

Ich möchte an dieser Stelle keine Kritik an Politikern üben, aber es ist wichtig, dass die Politik sich mit Themen beschäftigt, die grundsätzlich wichtig sind. Bildungspolitik sollte die erste Pri-



orität sein. Ich habe nicht den Eindruck, dass das der Fall ist. In der Politik sind andere Themen wichtiger: Wirtschaft, Finanzen, Sicherheit. Politiker sind mehr damit beschäftigt, ob ihre Entscheidungen die Menschen kurzfristig zufriedenstellen und ob sie ihrer Popularität dienen. Was in der Politik fehlt, sind Visionen, wie die Kinder auf eine zukünftige Welt vorbereitet werden sollen, wie sie gestärkt werden sollen, wie ihr Potenzial gefördert werden kann und was die Schwerpunkte der Bildungspolitik sein müssen. Das wichtigste Ministerium muss das Bildungsministerium sein. Alle Kraft muss dahin orientiert werden, wie das Bildungssystem verbessert werden kann.



Die Orientierung nach der Grundschule sollte grundsätzlich überdacht werden, sagt Khabirpour.

***Sie sagen also, unser Bildungssystem ist nicht optimal. Was müsste sich ändern?***

Unser Bildungssystem ist auf den Erwerb von kognitiven Grundkompetenzen fokussiert: Lesen, Schreiben, Rechnen. Gelingt das, sind wir der Ansicht, dass unser Bildungssystem seine Ziele erreicht hat. Das ist eine sehr beschränkte Sicht vom Menschen. Intelligenz ist mehr als kognitive Intelligenz. Intelligent ist jemand, der auch emotionale, soziale, künstlerische und kreative Fähigkeiten hat. Man spricht auch von einer spirituellen Intelligenz. Sie ist vorhanden, wenn jemand das Allgemeinwohl über das persönliche Wohl stellt. Wer seine Kapazitäten der Gemeinschaft zur Verfügung stellt, profitiert auch selbst davon. Heute wird genau umgekehrt operiert, weil die spirituelle Intelligenz der Menschen nicht entwickelt ist. Spirituelle Intelligenz entsteht in einem Reifungsprozess. Wir müssen Kinder bei der Entwicklung solcher Kapazitäten unterstützen, zum Beispiel im Rahmen von dienenden Aktivitäten, bei denen die Kinder sich

zum Wohl der Schulgemeinschaft einbringen und Verantwortung übernehmen. Themen wie Menschenrechte und Demokratie müssen in den Schulen stärker vermittelt werden.

***Die Schulprogramme sind jetzt schon überfüllt...***

Das ist dann das Argument: Wir können diese Themen nicht in die Programme aufnehmen, sonst bleibt nicht genügend Zeit für den Sprachunterricht und Mathematik. Das ist ein Denkfehler. Wenn Kinder sich in ihrer Gesamtpersönlichkeit angenommen fühlen und gefördert werden, lernen sie schneller. Alle Intelligenzformen sind miteinander verbunden.

***Sollten die Schulprogramme nicht dringend entschlackt und auf Grundsätzliches reduziert werden, das dann interaktiv gelernt und eingeübt werden kann?***

Absolut. In der Schule werden die Kinder zu einseitig mit Informationen und Wissen versorgt, das nicht praktisch angewendet wird. Deshalb geht erworbenes Wissen auch so schnell wieder verloren. Wissen muss in der Praxis angewendet werden, damit es sich verankert. Vor Jahren wurde untersucht, ob Classique-Schüler einen höheren IQ haben als Technique- oder Modulaire-Schüler. Man kam zu dem erstaunlichen Ergebnis, dass das nicht der Fall ist. Modulaire-Schüler sind ebenso intelligent wie Classique-Schüler. Die Frage ist: Warum landen dann nicht mehr Schüler im Classique?

***Und wie lautet die Antwort?***

Die Intelligenz, auf die wir uns basieren und die wir testen, ist nicht maßgebend für den Schulerfolg. In unserem Schulsystem ist erfolgreich, wer anpassungsfähig ist, und wer von zu Hause aus gefördert und unterstützt wird. Die sozialen Umstände spielen eine große Rolle, auch der Migrationshintergrund ist entscheidend, ob Schüler weiterkommen.

***Dass Kinder mit Migrationshintergrund es im Luxemburger Schulsystem schwer haben, ist seit vielen Jahren bekannt ...***

Wir haben immer mehr Kinder, die aus unterschiedlichen Sprach- und Kulturkreisen stammen, aber unser System schafft es nicht, diese Kinder zu integrieren. Die Sprache spielt dabei eine wichtige Rolle. Aber auch für Luxemburger Kinder ist die Sprache oft ein Hindernis. Das Problem: Unsere Kinder werden nicht in ihrer

Muttersprache beschult. Das ist auch ein Grund, warum Luxemburgs PISA-Ergebnisse vergleichsweise schlecht sind. Das hat nichts damit zu tun, dass unsere Kinder weniger intelligent wären, sondern weil sie sprachlichen Hindernissen begegnen. Sie werden in einer Fremdsprache beschult. Das Luxemburgische muss stärker und von Anfang an in den Schulen unterrichtet werden. Im Fundamental muss der Schwerpunkt auf der luxemburgischen Sprache liegen. Sie muss im Unterricht mehr gebraucht, sie muss richtig gelernt werden. Ich würde auch dem Englischen mehr Bedeutung geben, weil die Sprache sich international immer mehr etabliert und weil es die Sprache der Wissenschaft ist.

***Aber Luxemburgisch ist keine besonders präzise Sprache ...***

Sie ist nicht präzise, weil sie vernachlässigt wurde. Aber sie kann es werden. Es ist die Sprache der Herzen. Sie muss perfektioniert werden. Eine Sprache entwickelt sich auch nur, wenn sie mehr gebraucht und wenn sie wertgeschätzt wird. Das ist zu wenig passiert. Ich stelle im Übrigen fest, dass viele Luxemburger ein Minderwertigkeitsgefühl haben. Das hängt auch mit der Sprache zusammen. Sprache prägt unser Denken, unser Weltbild, unsere Gefühlswelt. Wenn ich meine eigene Sprache nicht ernst nehme, weil ich sie als Dialekt betrachte, und wenn ich die gelernten Fremdsprachen nicht gut beherrsche, schafft das Minderwertigkeitsgefühle. Das betrifft nicht Menschen, die sich problemlos in anderen Sprachen ausdrücken können.

***Schüler mit sprachlichen Defiziten haben kaum Chancen, ins Classique orientiert zu werden. Wie stehen Sie zur Schülerorientierung nach der Grundschule?***

Die Orientierung müsste grundsätzlich überdacht und eventuell neu konzipiert werden. Auch wenn heute neben den Lehrern die Eltern und Psychologen in die Entscheidung eingebunden werden, ändert das nichts an der Tatsache, dass es die sprachliche und mathematische Leistung der Kinder ist, die bestimmt, ob sie ins Classique, ins Technique oder ins Modulaire orientiert werden. Es ist nicht gut, Schüler so früh in eine bestimmte Richtung zu orientieren. Wir wissen, dass sich da noch viel ändern kann. Besser wäre eine gemeinsame Beschulung bis 16 Jahre. Es verlangt eine grundsätzliche Veränderung unseres Schulsystems, die Orientierung nicht allein auf die kognitiven Fähigkeiten zu basieren. Wir müssen

die Kompetenzen ausweiten. Später in der Arbeitswelt wird nicht nur auf das Diplom geschaut, sondern es werden andere Kompetenzen verlangt, vor allem menschliche Kompetenzen. Technique-Schüler denken, dass sie dümmer sind als Classique-Schüler. Eltern stehen unter Druck und wollen unbedingt, dass ihre Kinder ins Classique orientiert werden, weil in ihren Augen das Technique weniger wert ist. Die technischen und manuellen Ausbildungen werden in unserer Gesellschaft als minderwertig eingestuft im Vergleich zu den intellektuellen Ausbildungen. Ein Schüler mit manuellen Fähigkeiten ist nicht dümmer oder weniger wert als ein Schüler mit intellektuellen Fähigkeiten.

***Die Lehrer haben es immer häufiger mit schwierigen Schülern zu tun. Werden sie ausreichend auf ihre komplexe Aufgabe vorbereitet?***

Lehrer tun oft ihr Bestes, aber sie werden nicht gut genug auf die Realität vorbereitet, zumindest Sekundarschullehrer. Die Ausbildung ist zu fachbezogen, und die Lehrer identifizieren sich sehr stark mit ihrem Fach. Sie sagen nicht: Ich bin Lehrer, sondern: Ich bin Mathematiklehrer, Französischlehrer oder Geschichtslehrer. Zwar lernen sie, wie sie ihren Unterricht organisieren sollen. Aber das reicht nicht, um Wissen mit Erfolg an Schüler zu vermitteln. Am Anfang sind die Lehrer hoch motiviert, aber wenn es dann nicht klappt, entwickeln sie schnell Vorurteile gegenüber den Schülern. Statt ihren Unterricht zu hinterfragen, stempeln sie Schüler als dumm oder faul ab. So entstehen falsche Bilder, aber so zu denken beruhigt den Lehrer. Neben der fachlichen und didaktischen Ausbildung brauchen sie Wissen über Entwicklungspsychologie und Psychologie im Allgemeinen. Das kommt viel zu kurz. Sie brauchen Wissen darüber, wie man mit Schülern, die Probleme haben, kommuniziert, und wie man Schüler, die nicht an sich glauben, motiviert. Den angehenden Lehrern muss in ihrer Ausbildung ein positives Schülerbild vermittelt werden. Oft haben sie schon ein Negativbild von Schülern, wenn sie das erste Mal vor der Klasse stehen. Die Kommunikation in der Klasse ist wichtig, auch die Kommunikation unter den Schülern, damit sie sich gegenseitig helfen können. Schüler sind eine Ressource mit Fähigkeiten und kein leeres Gefäß, das gefüllt werden muss.

***Haben wir es nicht mit einer kontinuierlichen Leistungsabsenkung zu tun, auch darin begründet, dass sogar die, die Potenzial haben,***

*dieses nicht entwickeln, weil nicht genug verlangt wird?*

Ja. Wir müssen Kinder wieder mehr motivieren, sich anzustrengen. Viele werden auch zu Hause nicht ausreichend gefordert. Wir nehmen unseren Kindern zu viel ab, organisieren alles für sie. Von daher ist es auch nicht leicht für Lehrer, mit Schülern zu arbeiten, die lustlos in die Schule kommen und die Anstrengung meiden. Zwei Dinge sind wichtig: Die Kinder müssen lernen, dass Anstrengung zum Leben gehört, aber dafür müssen sie in Aktivitäten einbezogen werden.

Auf der anderen Seite ist es die Aufgabe des Lehrers, dafür zu sorgen, dass der Schüler eine Beziehung zum Lernstoff aufbauen kann und den Sinn erkennt. Das geht über den pädagogischen Bezug.

INTERVIEW: MICHÈLE GANTENBEIN

**FARI KHABIRPOUR** (\*)  
(LUX. WORT, 13.1.2020)



(\*) in den 1990er war Fari Khabirpour Leiter des SPOS im LTMA Petingen



**Lu ailleurs (1)**

## **Pisa Studie 2018: Das schiefe Bild von Pisa zurechtgerückt**



*In der Vergangenheit hat das schlechte Abschneiden bei der internationalen Vergleichsstudie in Luxemburg meist zunächst zum Hinterfragen der Methodik geführt. Diesmal aber scheint es anders.*

Anfang Dezember wurden die Ergebnisse der jüngsten Pisa-Studie präsentiert. Luxemburg schnitt dabei erneut eher mäßig ab, was der Bildungswissenschaftler und Leiter des *Luxembourg Centre for Educational Testing* (LUCET), Antoine Fischbach, auch nicht anders erwartet hat. Was den Professor der Uni Luxemburg allerdings wundert, ist der Umgang mit den Ergebnissen. Das Thema wurde diesmal ohne große Grundsatzdiskussionen recht schnell abgehakt.

*Alle paar Jahre kommt der Pisa-Hammer und danach folgt dann die große Diskussion.*

*Wie sieht es diesmal aus?*

Wenn ich die Zeitungsbeiträge zur aktuellen Pisa-Studie mit denen der letzten von vor drei Jahren vergleiche, dann sind es diesmal vielleicht gerade einmal halb so viele Beiträge wie beim letzten Mal. Die Zeitungen haben zwar alle darüber berichtet, insgesamt aber war die Diskussion in den vergangenen Wochen recht ruhig. Man hat sich diesmal in erster Linie auf die Punktebewertung, Punktedifferenzen, und nicht auf das Ranking konzentriert, was meiner Auffassung auch viel sinnvoller ist. Das Ranking beziehungsweise der Vergleich der aktuellen Platzierung mit der der vorherigen Studie ist nämlich vollkommen irrelevant, weil die Vergleichsgruppe, also die Anzahl und Auswahl der anderen Teilnehmerstaaten, schließlich auch immer ändert.

*Letztlich hängt die Berichterstattung ja auch davon ab, wie die Politik damit umgeht. War das diesmal auch anders?*

Durchaus. Mir hat es sehr gefallen, dass man auch in der Politik inzwischen mit lauter Stimme darauf hinweist, dass es bei uns Disparitäten gibt. Dass wir also eher schlecht als recht mit Verschiedenartigkeit umgehen und daran arbeiten müssen. Das ist eigentlich schon seit fast 20 Jahren bekannt. Doch dass es so deutlich in der



Gesellschaft kommuniziert wird, ist für mich neu. Ich erinnere mich noch an die ersten zehn bis 15 Jahre nach der ersten Pisa-Studie, in denen konstant über die Art der Messung gestritten wurde und man deshalb die Ergebnisse der Studie so nicht wahrhaben wollte.

Ich begrüße das sehr, dass man davon weg ist und die Politik die Feststellungen der Forschung inzwischen mitträgt. Wir sind jetzt nach fast zwei Jahrzehnten endlich an einem Punkt angekommen, wo sich Forschung, Politik und die Gesellschaft bei den großen Kernaussagen einig sind. Das wurde zwar auch schon in der Vergangenheit kommuniziert, aber nicht in dieser Deutlichkeit wie jetzt.

### ***Die Diskussion läuft also endlich in die aus Sicht der Forschung gewünschte Richtung?***

Ja, wobei es noch immer etwas gibt, was ich in dieser Diskussion vermisse. Bei der Pisa-Studie, aber auch bei Bildungsstudien generell, wird immer gerne mit dem Finger auf das Schulsystem und die immer größer werdenden Ungleichheiten in diesem System gezeigt. In diesem Zusammenhang wird dann oft auch die zunehmende Neoliberalisierung im Bereich der Schule beklagt. Ich finde, dass der Dialog dabei zu sehr auf die Schule reduziert wird.

### ***Aber es geht doch in erster Linie um Probleme im Schulsystem?***

Durchaus. Aber letztlich ist die Schule ja nur ein Spiegel der Gesellschaft. Wenn man also feststellt, dass die Schule immer ungerechter wird, dann muss man dabei auch berücksichtigen, dass auch in der Gesellschaft die Kluft zwischen denjenigen, die viel haben, und denjenigen, die we-

nig bis gar nichts haben, immer größer wird. Wir haben hier also kein Schulphänomen, sondern ein gesellschaftliches Phänomen. Man kann über ein neoliberales Schulsystem schimpfen, darf dabei aber nicht vergessen, dass wir nun mal in einer neoliberalen Gesellschaft leben.

### ***Trotz allem ist aber mit der Erkenntnis und der Einigkeit in den entscheidenden Fragen allein ja nicht getan...***

Wir sind jetzt fertig mit den Ausreden. Die Herausforderungen sind erkannt und die ersten Handlungsfelder auch bereits seit einigen Jahren definiert. Es ist ja auch nicht so, dass wir in Luxemburg die Augen vor den Tatsachen verschließen. Wir haben parallel zu Pisa auch das nationale Bildungsmonitoring, das wir jedes Jahr in allen ersten, dritten, fünften, siebten und neunten Klassen flächendeckend durchführen. Und die Ergebnisse decken sich übrigens auch wie zu erwarten mit denen der Pisa-Studie.

Entscheidend ist für uns ja auch nicht das Abschneiden bei einer internationalen Bildungsolympiade, sondern unsere eigene Entwicklung und Verbesserung. Einsicht ist der erste Schritt zur Besserung. Und dass wir uns als Land nun endlich einig zu sein scheinen, dass insbesondere was faire Bildungschancen angeht, Handlungsbedarf besteht, lässt mich hoffen.

**Interview: UWE HENTSCHEL**

**Editor: JEAN-PAUL BERTEMES (FNR)**  
(SCIENCE.LU, 1812.2019)

<https://www.science.lu/de/pisa-studie-2018/das-schiefe-bild-von-pisa-zurechtgerueckt>





### Femmélique début



Le pape François s'énerve contre une femme lors du bain de foule du réveillon

Les femmes sont sources de vie. Cependant, elles sont continuellement offensées, battues, violentées et poussées à se prostituer et à supprimer la vie qu'elles portent en leur sein», a estimé le pape François dans son homélie prononcée en la basilique Saint-Pierre. Soulignant que «la renaissance de l'humanité a commencé à partir de la femme», il a estimé que «toute violence faite à la femme est une profanation de Dieu, né d'une femme». Enfin ! Il était temps !

Quoique, je me suis peut-être réjouie un brin trop vite. Le pape a continué sur sa lancée concernant la maternité souvent «humiliée car l'unique croissance qui importe est la croissance économique». Et puis, «patatras !». C'était la procession dansante d'Echternach dans ma tête : un pas en avant, deux en arrière. L'Église condamne les violences faites aux femmes et paraît ainsi faire un bond vers la modernité et l'instant d'après, elle entérine la femme dans son rôle de mère, de reproductrice, de ventre qui perpétue l'espèce et les fidèles. L'instant d'avant, passé la surprise de l'annonce, j'avais pensé que l'Église devait sacrament être en manque d'ouailles pour se positionner ainsi et renier des centaines d'années de dénégation des femmes qu'elle ne considérait pas comme étant des saintes.

L'Église chercherait-elle à effacer une certaine image dégradante des femmes qu'elle a elle-même contribué à créer en des temps plus obscu-

rantistes ? À se faire pardonner certaines atrocités ? L'envie de modernité est à exclure. La femme moderne donne peut-être la vie, mais son rôle au sein de la société ne doit pas uniquement se limiter à cela sous prétexte que les hommes en sont biologiquement incapables. Elle n'est plus celle par qui le malheur arrive. La ravissante idiote qui, incapable de résister à la tentation d'un beau parleur, croque dans la pomme et condamne toute sa descendance. Elle n'est plus Lilith, le succube, qui vient dévoyer les hommes mariés durant la nuit. Elle n'est plus la folle que l'on emmure dans un reclusoir. Elle n'est plus celle qu'un tribunal des maléfices condamnait arbitrairement – si elle survivait à la noyade – à être brûlée vive pour l'expurger du malin qui l'encourageait à vivre autrement que la société de l'époque l'exigeait ou à entretenir d'autres croyances. À part Marie et une pucelle instrumentalisée à des fins de ce qu'on n'appelait pas encore du marketing à l'époque, aucune femme n'a joué un rôle autre dans l'Église que celui de la dévotion à un Dieu masculin dont les représentants sur Terre sont encore des hommes. Les femmes ne sont que des servantes. Qui savait lire et écrire ? Les hommes ! Et à qui a-t-on, longtemps avant l'enseignement obligatoire, transmis ces facultés : aux hommes !

Il était temps que l'Église reconnaisse les violences faites aux femmes. Mais ce n'est que la partie émergée de l'iceberg de l'histoire commune des femmes. Une petite tape – comme celle qu'a donnée le pape sur la main de cette femme un peu trop fervente hier – sur la tête d'une institution qui a par son silence encouragé la société des hommes à fouler du pied la féminité.

**SOPHIE KIEFFER \***

ÉDITORIAL

LE QUOTIDIEN, 2.1.2020

\* ancienne élève du LTMA





### Meine Seele hat es eilig



Ich zählte meine Jahre und entdeckte, dass mir weniger Lebenszeit bleibt, als die, die ich bereits durchlebt habe.

Ich fühle mich wie jenes Kind, das eine Schachtel Bonbons gewann: die ersten aß es mit Vergnügen, doch als es merkte, dass nur noch wenige übrig waren, begann es, sie wirklich zu genießen.

Ich habe keine Zeit mehr für endlose Konferenzen, in denen Statuten, Regeln, Verfahren und interne Vorschriften besprochen werden, wohl wissend, dass nichts erreicht wird.

Ich habe keine Zeit mehr, absurde Menschen zu ertragen, die ungeachtet ihres Alters nicht gewachsen sind.

Ich habe keine Zeit mehr, mit Mittelmäßigkeiten zu kämpfen.

Ich will nicht in Versammlungen, in denen aufgeblasene Egos aufmarschieren.

Ich vertrage keine Manipulierer und Opportunisten.

Mich stören die Neider, die versuchen, Fähigere in Verruf zu bringen, um sich ihrer Positionen, Talente und Erfolge zu bemächtigen. Die Menschen, die keine Inhalte diskutieren, sondern, wenn's hochkommt, die Überschriften.

Meine Zeit ist zu knapp, um über Überschriften zu diskutieren.

Ich suche nach dem Wesentlichen, denn meine Seele hat es eilig. Ohne viele Süßigkeiten in der Schachtel.

Ich möchte mit Menschen leben, mit menschlichen Menschen. Die über ihre Irrtümer lachen können, die sich nichts auf ihre Erfolge einbilden. Die sich nicht vorzeitig berufen fühlen und die nicht vor ihrer Verantwortung fliehen. Die die menschliche Würde verteidigen und die nur an der Seite von Wahrheit und Anstand gehen möchten. Das ist es, wofür es sich zu leben lohnt.

Ich möchte mich mit Menschen umgeben, die sich darauf verstehen, das Herz der Menschen zu berühren. Menschen, die die harten Schläge des Lebens lehrten, in sanften Berührungen der Seele zu wachsen.

Ja ... ich habe es eilig ... in der Intensität zu leben, die nur die Reife geben kann.

Ich versuche, keine der Süßigkeiten, die mir noch bleiben, zu verschwenden. Ich bin mir sicher, dass sie noch köstlicher sein werden, als die, die ich bereits gegessen habe. Mein Ziel ist es, das Ende zufrieden zu erreichen, in Frieden mit mir, meinen Lieben und meinem Gewissen.

Wir haben zwei Leben und das zweite beginnt, wenn Du erkennst, dass Du nur eins hast.



#### Mário Raúl de Moraes Andrade

(\*9.10.1893 in São Paulo; †25.02.1945 ebenda) war ein brasilianischer Schriftsteller und Musikforscher. Er ist von überragender Bedeutung für die brasilianische Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts, und auf dem Gebiet der Musikethnologie reicht sein Einfluss weit über Brasilien hinaus.

<https://www.eqdynamics.de/media/Meine-Seele-hat-es-eilig-Neujahrsw%C3%BCnsche-EQ-Dynamics-2019.pdf>





### La désinstruction nationale: une non-assistance à une jeunesse en danger

*Le professeur de philosophie René Chiche dénonce la responsabilité des institutions éducatives qui ont façonné, à travers des réformes incessantes, une école française qui n'instruit plus.*



«Comment des élèves arrivent jusqu'au baccalauréat non seulement en ne sachant pas s'exprimer avec clarté mais en n'ayant parfois jamais travaillé». FREDERICK FLORIN/AFP

**FIGAROVOX.** - *Qu'est-ce que la désinstruction nationale que vous dénoncez dans votre ouvrage ?*

**René CHICHE.** - Il fut un temps, pas très lointain d'ailleurs, où l'on quittait l'école en sachant convenablement lire et écrire, c'est-à-dire où l'école instruisait. On entre aujourd'hui à l'université en sachant à peine lire et en ne sachant pas du tout écrire. C'est un fait. Et cela est proprement stupéfiant. Comment peut-on tolérer que des générations entières passent une quinzaine d'années sur les bancs de l'école et parviennent jusqu'aux portes du supérieur en maniant leur propre langue comme s'il s'agissait d'une langue étrangère ? Ce n'est d'ailleurs même pas assez dire pour qualifier le charabia dans lequel sont écrites la plupart des copies que je lis. Il y a toujours eu un petit nombre de très mauvaises copies comme de très bonnes mais désormais les copies indigentes à tout point de vue constituent la grande majorité des copies, au point qu'on juge bonnes des copies qui étaient hier seulement médiocres.

Pour qu'on comprenne bien que je ne suis pas en train de hurler à la catastrophe à cause de quel-

ques fautes d'orthographe ou de quelques perles qu'il est si facile d'exhiber mais dont on ne peut en réalité tirer aucune conclusion, j'ai pris la peine de donner un échantillon représentatif de ces copies dans le premier chapitre, lui-même intitulé «bac à l'oréat» parce que c'est ainsi que je l'ai vu écrit une fois sur l'en-tête d'une copie d'examen. J'aurais pu en remplir dix volumes. Ceux qui liront cet échantillon comprendront alors immédiatement ce qu'est la «désinstruction»: lorsque l'institution censée prendre soin de l'esprit des jeunes gens les laisse dans un tel état de quasi-illettrisme tout en leur promettant «la réussite» matin, midi et soir, je crois que ce néologisme n'est même pas assez fort pour décrire ce qui est de la non-assistance à jeunesse en danger, affamée de lettres et de culture que l'école renonce à transmettre parce qu'un grand nombre des acteurs considère que ce sont des vieilleries inutiles. L'école n'instruit plus et laisse l'esprit en jachère.

---

**À défaut de savoir, on apprend par cœur des cours auxquels on ne comprend rien.**

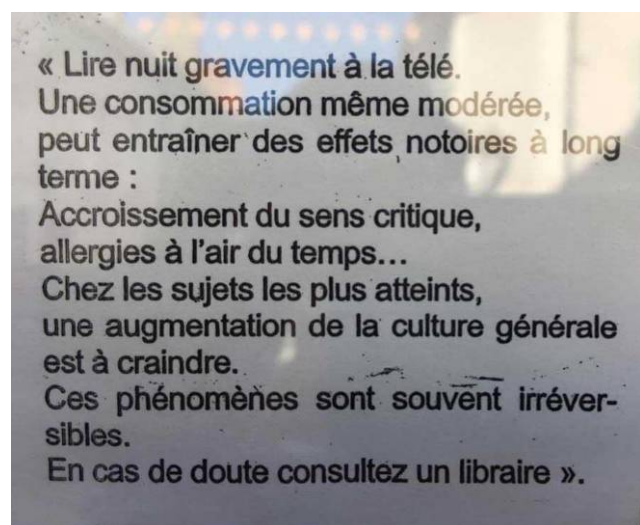
---

Le problème, ou plutôt le scandale, est qu'on a interdit de dévoiler la réalité aussi bien que l'ampleur de cette désinstruction. Tous ceux qui osent soulever un coin du voile se font immédiatement rappeler à l'ordre par quelque colonel de pensée veillant à l'orthodoxie en la matière. «Les jeunes de maintenant savent d'autres choses», dit-on. Ils ont «d'autres compétences». Ah bon ? Parce que la dextérité dans la manipulation du clavier virtuel serait une «compétence» ? L'aptitude à baragouiner la langue de Shakespeare compenserait l'incapacité à manier passablement celle de Molière ? Bien sûr que non ! Ce sont des fadaises, et j'ai écrit ce petit livre pour qu'on cesse une bonne fois de nous les servir et qu'on ait enfin le courage de regarder la réalité en face. La langue est l'instrument de toute connaissance, y compris et surtout l'instrument de la connaissance de soi. On ne peut rien savoir vraiment quand le moyen de la compréhension

n'est pas maîtrisé. À défaut de savoir, on apprend par cœur des cours auxquels on ne comprend strictement rien, comme je le relate par des anecdotes dont j'aurais pu là encore remplir plusieurs volumes. Or, entre croire et savoir, il faut choisir.

***Quand penser devient de plus en plus difficile pour les élèves (par manque de mots, de concepts), quelles sont les conséquences à venir pour ces futurs citoyens ?***

Penser n'est pas difficile pour les élèves, penser est interdit. Vous savez, penser est difficile et le demeure, même pour des penseurs professionnels ! Car «penser, c'est dire non !»: non à la première idée qui se présente, non à la facilité, non à l'habitude et ainsi de suite. Il ne s'agit donc pas que penser devienne facile. Il est si facile de se contenter d'à-peu-près. Or savoir à peu près lire, c'est en réalité ne pas savoir lire. Et ainsi du reste : penser approximativement, c'est adhérer à un discours et réagir à des mots comme un taureau devant le chiffon rouge.

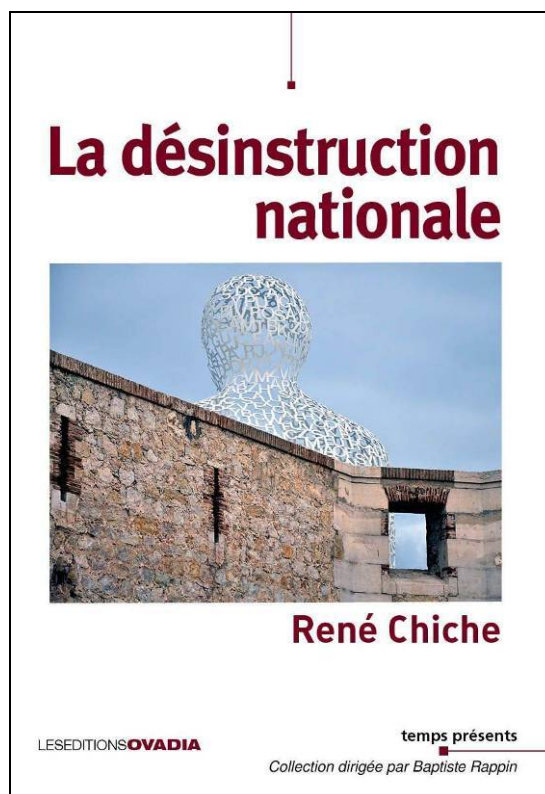


### **On cherche à intéresser au lieu d'instruire et l'on traite l'élève en consommateur.**

C'est croire, et non penser. On n'apprend à penser qu'en grande compagnie. Alors oui, on doit s'inquiéter des conséquences politiques de la désinstructioin, parce qu'en République, l'école est d'abord instituée non pour procurer un métier ou je ne sais quel savoir-faire mais pour qu'il y ait des citoyens dignes de ce nom, capables de juger et de critiquer. Oui, il faut s'inquiéter de ce que deviendront des élèves qui n'ont presque rien lu, qui ne connaissent Montesquieu ou Montaigne que de nom, à qui l'on apprend, en croyant bien faire, à décrypter les «fake news» pendant des

heures où l'on renonce à leur apprendre les subtilités de leur propre langue. Il faut s'inquiéter du devenir de ceux que l'on a privés d'heures de français au cours desquelles ils auraient acquis la maîtrise de la langue en puisant à la source et que l'on préfère faire débattre de tout et de rien sous couvert d'un prétendu «enseignement moral et civique» qui est une forme de dressage, quand on ne va pas jusqu'à faire commenter des «tweets» en classe!

Mais la formation du citoyen n'est pas seulement intellectuelle, elle est aussi morale, et de ce point de vue encore, l'école renonce. Presque personne n'ose déplaire. Il faut non seulement aimer mais faire aimer la difficulté si l'on veut penser et se tenir debout, puisque c'est la difficulté surmontée qui fait progresser. Mais on fait tout le contraire : on cherche à intéresser au lieu d'instruire et l'on traite l'élève en consommateur, allant jusqu'à dévoyer la pédagogie pour la mettre au service de la paresse et de la désinstructioin. Songez par exemple que le Code de l'éducation lui-même a banni le mot «instructioin» de la loi et que la noble tâche de l'école n'est plus d'instruire, comme le voulait Condorcet, mais de garantir (oui, garantir !) la «réussite» ! La belle affaire ! On réclamera bientôt la réussite par pétition !



René Chiche est professeur agrégé de philosophie au lycée, vice-président d'Action & Démocratie, représentant CFE-CGC et membre du Conseil supérieur de l'éducation. Il vient de publier « La désinstructioin nationale » (éditions Ovidia, 2019).



D'ailleurs on le fait déjà. On oublie toutefois que la réussite présuppose le travail, l'effort et même l'échec, duquel on apprend à se relever par persévérance, et c'est cela qui est formateur. Les professeurs sont aux premières loges de ce triste spectacle et ne cessent de dénoncer et déplorer ce fonctionnement absurde auquel tous cependant consentent ou se résignent. Un élève qui a des difficultés passera tout de même dans la classe supérieure, où ses difficultés grossiront et ainsi de suite jusqu'à ce qu'elles deviennent des lacunes qui paraîtront insurmontables. On ne lui fera pas trop remontrance, de peur de le traumatiser. Il parviendra jusqu'en Terminale en ne sachant pas écrire. Il se trouve enfin des gens, même parmi les professeurs, ceux que j'appelle les militants de la désinstruction, pour justifier ce passage automatique d'un niveau à l'autre. Ils ont d'ailleurs supprimé la notion même de niveau et l'ont fait remplacer par celle de «cycle» en prétextant qu'il fallait respecter les «rythmes» d'apprentissage : voilà, entre autres choses, comment des élèves arrivent jusqu'au baccalauréat non seulement en ne sachant pas s'exprimer avec clarté mais en n'ayant parfois jamais travaillé.

***Face aux «pédagogistes», existe-t-il encore des enseignants fidèles à un enseignement classique, historiquement républicain ?***

On ne devrait pas qualifier de «pédagogistes» ceux qui s'emploient à détourner la pédagogie de sa vocation, qui n'est pas de s'adapter mais bien d'élever. Il y a en effet une poignée de militants de la désinstruction, y compris dans le corps enseignant, mais ce qui est en cause, c'est le fonctionnement de l'institution plutôt que le rôle et la responsabilité de tel ou tel. Les «pédagogistes» sont avant tout des carriéristes. Quand on aime son métier, on le fait et on ne passe pas son temps à en parler. L'artiste puissant, dit Alain, ne parle guère.

Dans un chapitre intitulé «Les boutons de manchettes», j'explique et décris assez crûment la façon dont le professeur que vous qualifiez de «classique», c'est-à-dire «à l'ancienne» (manière de parler à la fois révélatrice et dramatique), est aujourd'hui menacé par ceux qui étaient auparavant chargés de le protéger, chefs d'établissement aussi bien qu'inspecteurs. Il faut aller sur le

terrain pour observer comment les choses se passent. Les chefs d'établissement sont poussés à se prendre pour des «managers» et, pour se faire bien voir de leur propre hiérarchie, ont tendance à inciter les professeurs à faire de même. On voit ainsi proliférer une nouvelle espèce d'enseignants prompts à faire des «projets», à faire parler d'eux, à faire les intéressants. La plupart du temps, ces «projets» sont affligeants. Mais, voyez-vous, un professeur qui fait simplement son travail, qui ne fait pas de bruit, qui ne cherche pas à faire parler de lui dans le journal de la commune, est considéré par sa hiérarchie comme un mauvais professeur, voire un encombrant que l'on attend de pouvoir remplacer par un enseignant (j'emploie ce mot à dessein pour le distinguer de celui de professeur) docile, recruté par contrat, taillable et corvéable à merci.

---

### **Un professeur est avant tout un intellectuel.**

---

On parle désormais de «l'équipe» pédagogique comme de «la communauté éducative» ! Il y a cependant toujours des professeurs, de vrais hussards noirs, et en réalité ils le sont encore presque tous, et cela en vertu de leur mode de recrutement. Car un professeur est avant tout un intellectuel. C'est sans doute la raison profonde pour laquelle, si on veut en finir avec les hussards et les remplacer par des animateurs ou de simples assistants dans le face-à-face entre l'élève et l'écran auquel certains voudraient que ressemble dorénavant l'enseignement, on cherchera d'abord à réformer le mode de recrutement et le concours, qui fait encore la part belle à la maîtrise d'un champ disciplinaire. L'autorité morale du professeur a pour fondement son autorité intellectuelle. Et depuis toujours ceux qui font profession de penser ont pour ennemis jurés, à leur corps défendant, tous ceux qui mettent l'administration des choses au-dessus du gouvernement des hommes et du soin que l'on doit à l'esprit.

**MARGUERITE RICHELME**

(LE FIGARO, 10.1.2020)

<https://www.lefigaro.fr/vox/societe/la-desinstruction-nationale-une-non-assistance-a-une-jeunesse-en-danger-20200110>



## Digital Kanner?



*E Liewen ouni Handy kënnen déi mannst sech haut nach virstellen. Während déi eeler Generationen awer eréischt méi spët geléiert hunn, mat Smartphone, Tablet a Laptop ëmzegoen, sinn dës Technologïe fir Kanner haut omnipresent. Eng Entwécklung, iwwert déi d'Claudia Kollwelter sech a sengem Commentaire Gedanke gemaach huet.*

Eng Etüd vun der Uni Lëtzebuerg huet scho virun enger Partie Joren erginn, dass hei am Land am Schnëtt e Kand vun 8 Joer e Smartphone kritt. Ma antëscht wëssen awer och schonn eng Partie Kanner vu 5, wat Youtube, Facebook oder Netflix ass. Kleng Kanner wëssen hautdesdaags éischer, wéi se den Handy vun den Elteren u kréien oder op déi nächst Foto "swipen", ier se iwwerhaupt trëppele kënnen.

Wann Tablet a Co. dann och nach als digitale Babysitter agesat ginn, fir dass d'Kanner roueg a beschäftegt sinn, ob am Restaurant, am Bus oder hannen am Kannersëtz vum Auto, da wëssen déi Kleng ganz séier, wéi eng App opgeet oder wéi ee Videoen oder Fotoen op engem Schiirm visualiséiert.

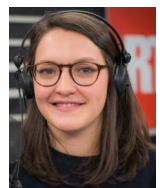
Et erfieert een dacks, wann ee gesäit, wéi fixéiert d'Kanner schonn am jonken Alter op d'Ecrane sinn. Fuerscher an den USA hunn erausfonnt, dass den intensiven Ëmgang mat Handy an Tablet zu Defiziter an der Entwécklung vum Ge-

hier vu Klengkanner féiert. Ënner 3 Joer soll e Kand kengem Ecran ausgesat sinn, dat rode Kannerdokteren an Däitschland.

An do sinn dann d'Eltere gefuerdert, déi sech bei der eegener Nues huele mussen, an hirem Gebrauch vun deenen Apparater. Wann d'Mamm oder de Papp permanent op den Handy kuckt oder all Klenggeheet vum Kand mam Telefon filmt oder fotograféiert, dann ass et schwéier, de Kanner deen nämmelechten Ëmgang ze verbidden oder hinnen ze erklären, dass et net gutt fir se ass.

Komplett ofkapselen kann a soll ee se och net vun den digitale Plattformen, déi nu mol en Deel vun der Welt sinn, an där mir liewen an déi sollen d'Kanner a Jugendlech jo och verstoen léieren.

Haut ass déi digital Aktivitéit omnipresent. Wann den Dramberuff vu Kanner viru 15 Joer zum Beispill Joffer war, ass et haut net onwarscheinlech, dass se "Influencer" oder "Blogger" wëlle ginn. D'Hausaufgabe maache se op hirem Ipad an Informatiounen kréie se via Google. Eng Entwécklung, déi schwéier ze bremsen ass, vun Digitalisatioun ass antëscht iwwerall vu moies bis owes rieds. Wouduerch ee sech d'Fro stelle muss, wéi a wou déi Jonk Generatiounen léieren, kritesch domat ëmzegoen, d'Virdeeler, mee och d'Limiten an d'Gefore kennenzelieren?



**CLAUDIA KOLLWELTER**  
RTL COMMENTAIRE, 15.1.2020

<https://www.rtl.lu/meenung/commentaire/a/1456998.html>



Karikatur: Jan Tomaschoff / Toonpool



## Vous préférez vous balader à Poil ou voir Montcuq ?



*Au Luxembourg, il y a Pétange, Grosbous ou Troisvierges dont les noms peuvent prêter à sourire, mais nos voisins comptent de nombreuses communes aux noms encore plus délicieusement burlesques.*

La France totalise un peu moins de 35.000 communes, soit près de la moitié des communes recensées au sein de toute l'Union européenne. Il est donc logique que l'Hexagone compte de nombreux villages aux noms croquignoles, chantants ou pittoresques. Et pas besoin d'aller très loin d'ici. Ainsi *Froidcul* n'est qu'à une trentaine de kilomètres de la frontière luxembourgeoise. Rien qu'en Lorraine on trouve *Pettoncourt*, *Puttelange*, *Boucheporn*, *Belleray*, *Bibiche*, *Poisson* - jumelée évidemment avec *Avril* - ou *La Baffe*.

En élargissant au reste du pays, ce tour de France insolite nous réserve bien d'autres surprises. Impossible de rester à *Vatan*. Les royalistes préfèrent *Choisy-le-Roi* (ou *Bourg-la-Reine*!). Habiter à *Trécon* ou à *Simplé* ne doit pas être facile tous les jours, pas plus qu'être facteur à *Arnac-la-Poste*. Difficile aussi d'organiser un mariage à *Poil* dans la *Nièvre*. Imaginez le carton d'invitation : "le mariage se fera à Poil..."

Compliqué de faire la tête à *La Tronche*, de ne rien casser à *Bouzillé* ou de rester sobre à *Bourré*. Plus facile en revanche de ne rien faire à *Glandage*. À *Monteton* et à *Loches* il y a - bien sûr - du monde au balcon.

N'oublions pas *Montcuq* et son arrêt d'autobus introuvable ("j'ai fait tout le tour de Montcuq et je n'ai pas trouvé l'arrêt"...). Le *Fion* en Haute-Savoie ou *Anus* dans l'Yonne sont - évidemment - des trous perdus. Et que dire de *Chatte* dans

l'Isère, de *Gland* dans l'Aisne, de *Deux-Verges* dans le Cantal, de *Seix* en Ariège, de *La Trique* dans les Deux-Sèvres, de *Bèze* en Côte-d'Or, ou encore de *Branlette* en Haute-Vienne...

Certaines de ces communes ont même décidé de "profiter de leur nom pour se faire un nom". Une association a été créée : *Le groupement des communes de France aux noms burlesques, pittoresques et chantants*.

Mais le phénomène ne se limite pas à la France. La Belgique compte également quelques villages baptisés de façon pittoresque. Citons en vrac *Jambes*, *Grognon*, *Couillet*, *Putte* ou *Profondeville*.

Plus loin encore vous avez le célèbre *Fucking* en Autriche, *Kaunas* en Lituanie, l'étrange *Zzyzx* aux Etats-Unis. Les 58 lettres de *Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwlllantysiliogogoch* au pays de Galles, dont on pourrait croire que quelqu'un s'est endormi sur le clavier au moment de l'écrire.



Enfin, même s'il ne s'agit pas d'une commune, je ne résiste pas à la tentation d'ajouter à cette liste le nom d'une colline de Nouvelle-Zélande : *Taumatawhakatangihangakoauauotamateaturipukakapikimaungahoronukupokaiwhenuakitana-tahu*.

Essayez donc de le prononcer du premier coup ! Si vous connaissez quelques noms insolites à ajouter à cette liste n'hésitez pas à commenter cet article.

**CHRISTOPHE WANTZ**  
(RTL 5 MINUTES, 7.1.2020)

<https://5minutes.rtl.lu/lifestyle/divertissements/a/1451494.html>





**Tolle Titel !!!!**

## **Leichen lügen nicht**

(Lux. Wort, 4.1.2020, über die Opfer von Straftaten in der rechtsmedizinischen Abteilung)

## **Œil de Lynch**

(Land, 10.1.2020 à propos de « *Lost Highway* » du réalisateur David Lynch)

## **L'homme et l'amer**

(Le Quotidien, 13.1.2020, à propos d'une rencontre contre les îles Féroé marquée par une intoxication alimentaire ... au poisson)

## **Der Mönch im Mittelpunkt**

(Lux. Wort, 15.1.2020, über Religion, Natur und Kultur in Laos)

## **Tout feu, tout femme!**

(Le Quotidien, 23.1.2020, à propos des nouvelles chanteuses francophones)

## **Gedenken ans Udenkbare**

(Lux. Wort, 24.1.2020, über die Gedenkstätte Yad Vashem in Jerusalem)

## **Olivier, au plus que parfait**

(Le Quotidien, 27.1.2020, à propos des succès de la nageuse luxembourgeoise Monique Olivier)

## **Des pierres qui ne laissent pas de marbre**

(Le Quotidien, 28.1.2020, à propos d'un devis de travaux pour le réaménagement du *Knuedler*)

## **Franz kann's?**

(Land, 31.1.2020, über den neuen Wirtschaftsminister Franz Fayot)

## **Marre de la marâtre !**

(Woxx, 31.1.2020, à propos de « *Les souliers rouges* » de H.C. Andersen revus par Aurélie Namur)



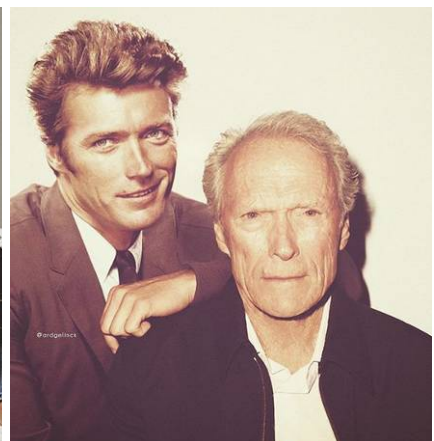
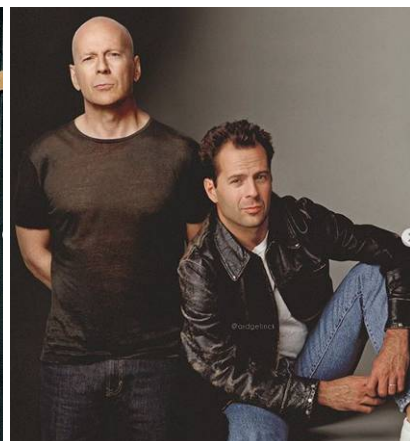
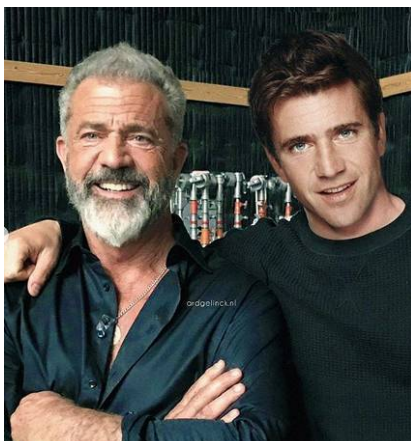
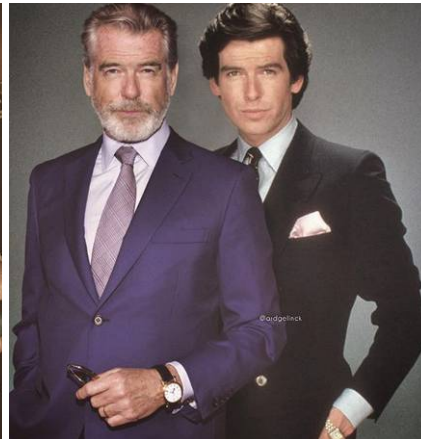
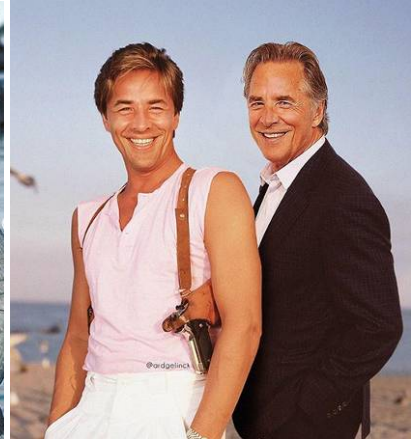
« Drôles de titres », collectés depuis 2002



## Selfie with me & myself (Part 7)

Der Digitalkünstler **Ard Gelinck** stellt auf Instagram Fotos berühmter Künstler vor. Das Be-

sondere: Auf dem Foto ist zweimal derselbe Star: einmal jung, einmal älter ...



[https://www.instagram.com/ardgelinck/?utm\\_source=ig\\_embed](https://www.instagram.com/ardgelinck/?utm_source=ig_embed)





## Montages qui choquent (Partie 14)

Sur son compte Instagram, le Turc **Uğur** alias **Ugur-gallen** dévoile des montages photos chocs qui font

réfléchir sur les contrastes révoltants de notre monde. Difficile de ne pas voir la vérité en face.



<https://www.pinterest.com/michaeladanby/ugur-gallen/>





## Tëscht Schlappekino a Game of Thrones

### Den drëtte Coup vum Jhemp Hoscheit an dem Jules Arpetti

No „Sorry fir den Duercherneen“ (2017) a „Märd alors!!!“ (2019) brieden de Jhemp Hoscheit an de Jules Arpetti hir Zweek-Jores-Reegel a sinn am Moment nees ënnerwee mat hirem bis ewell drëtte Programm, dee sech nennt: „Fréier wor alles – Eng satiresch Chronik vun de 60er-Jore bis haut vum a mam Jhemp Hoscheit a Jules Arpetti.“ Interessant ass bei dësem Programm, datt de Réckbléck sech net nëmmen op dat vergaangent Joer bezitt, mee op déi vergaange 60 Joer. Mir hu mam Jhemp Hoscheit iwwert hire neie Programm dierfe schwätzen an do déi eng oder aner Anekdot scho verzielt kritt.



*Tageblatt: Här Hoscheit, Dir sidd elo scho laang am Cabaret aktiv. Wat fasziniert Iech bis haut un där Form a wat bedeit fir Iech, ganz simpel, de Cabaret?*

**Jhemp Hoscheit:** De Cabaret ass déi direkt Form, fir Mësstänn an der Politik an an der Gesellschaft opzedecken. Et geet drëm, der Gesellschaft de Spigel virzehalen, hir Schwächen opzedecken an ze entlarven. Et ass fir mech selbstverständlech eng Form, déi ech ganz gär hunn an och scho ganz laang praktizéieren. An den 1980er hunn ech vill mam Jhemp Schuster a mam Josy Braun zesumme geschafft. Duerno koum eng Paus vu 15 Joer, ier ech mech dunn 2016 gefrot hunn, ob ech dat nach kéint: Cabaret schreiwen. „Sorry fir den Duercherneen“ war fir mech domat eng Form, fir datt ech erwächen, eng nei Erausforderung, fir d’Aktualitéit sou ze belichten, dass et net langweileg gëtt.

*Lëtzebuerg huet eng immens laang, grouss a villfälteg Cabarets-geschicht: Dir mam Jhemp Schuster, de Cabaret Peffermillchen, de Cabaret Sténkdéier etc. Vergläicht een déi Situatioun mat haut, kann een dann deenen zoustëmmen, déi soen, datt de Cabaret zu Lëtzebuerg sech verännert oder quasi lues a lues verluer geet?*

Et huet vill ofgeholl, an den 1980er an 1990er hate mer zéng bis zwielef Truppen ... Ech erënnere mech do nach u vill Truppen ... D’Villsäitegkeet feelt op alle Fall. Et gëtt ëmmer manner, vläicht well et eng schwéier a grouss Konscht ass, gudde Cabaret ze maachen. Et geet u bei der journalistescher Recherche, déi kritesch muss sinn a Saachen opdecken. Et muss een d’Perspektiv wiesselen an et dierf virun allem net iwwerflächlech sinn, et muss ënnert dat Iwwerflächlecht goe mat vill Humor, Ironie, Selbstironie a Persiflage. Dat ass dat wichtegt Handwierksgeschier, mat deem s de muss schaffe kënnen. D’Nofro ass op jidde Fall grouss, de „Märd alors!!!“ war 20 Mol ausverkaf. Dat weist, dass Cabaret, deen em den Eck denkt – am Géigesaz zu esou engem seichte Cabaret wéi deen op RTL – Succès kann hunn...

*Dir gitt elo am neie Programm net nëmmen ee Joer zréck, mee ganzer 60 Joer bis an d'1960er. Wéi geet ee bei sou engem spezielle Programm vir, fir dee Spagat tëscht Vergaangenheet a Moderne hinze kréien, sou datt een och e roude Fuedem huet?*

Elo ass et ganz anescht. Et ass eng Gesellschaftschronik iwwer 60 Joer mat politesche Réckblécker an och ganz privaten Amenter. Do sinn Erënnerunge vum Jules a vu mir derbäi aus der Kannerzäit – d'Spillschoul, d'sexuell Opklärung, de Fernseh, de Schlappekino. Awer ëmmer mat Bléck op haut an dat, wat haut an der Gesellschaft esou lass ass: Eng Zeen, déi mer nospillen, ass déi vu Bonanza a mir stellen dat och an eng Linn mat Game of Thrones.

Oder déi bekannten „Thés dansants“, wou op der Danzpist nach en analogt Kenneléiere stattfonnt huet, haut huet ee jo éischer Online-Netzwerker wéi Tinder ... En Deel vum Programm ass soumat och déi séier Evolutioun an der Technologie. An ënner all déi Erënnerunge mësche sech dann och Lidderzitate, vu Pop bis Schlager, de Beatles an de Stones, wou mer ugefaangen hunn, ze draguéieren ... Den Erkennungsfaktor ass ëmmer flott, Themen, déi jidderee kennt, si wichteg, ouni awer zevill beléierend ze wierken. Mir si keng Moralapostelen ...

*Dir hutt och an äre Programmer ëmmer nees vill mat der Sprooch gespilt. Wuertspiller, Wuertwitz etc ... Lo gëtt jo och haut erëm immens vill vun der Lëtzebuenger Sprooch an hirer Förderung geschwat, wéi wichteg ass fir Iech déi Lëtzebuenger Sprooch an ärem Cabaret?*

D'Sprooch an d'Wuertspiller sinn immens wichteg – och wann ee generatiounsiwwergräifend kuckt: Fréier goufen d'Fotoen nach agepecht mat Fotosecken, haut gëtt oft iwwert de Bildschirm gescrollt ... De Mënsch leit haut ënnert enger reegelrechter „Staffelsucht“, déi em vum Dokter diagnostizéiert gëtt. De Mënsch gëtt quasi zum „Seriëkiller“ hautdesdaags, stonnelaang gëtt gekuckt ...

Am Cabaret brauchts de en immenst Sproochgefill. Et ass e recherchéiert Lëtzebuergesch, mir hu vun Abrëll bis elo geschafft ... D'Sprooch muss klappen, se muss authentesch sinn. Mir hunn eng immens erliefbar Sprooch, eng echt Sprooch. D'Begrëffer vun deemools mathuelen, grad esou wéi de Charme vun der gespillter Theatersprooch. Et handelt sech hei och ëm en Oftaaschte mat der Sprooch. Et ass dowéinst och bedauerlech, datt sech haut alles just nach ëm d'Orthografie dréint. Et geet just nach ëm Tëppelcher um E. Et muss méi gelies ginn, den Inhalt an d'Schrëftsteller si wichteg. Haut gëtt alles esou norméiert ... Wat hëlleft dat, wann d'Leit net méi liesen an d'Editeure kloen ...?

*Wéi kann ee sech Är Zesummenaarbecht mam Jules Arpetti fir sou e Stéck virstellen?*

Fir d'éischt entsteet e Gerüst, eng Struktur. Themen, kleng Stécker, Erënnerungen ... Jidderree schreift säin Deel ... méi oder manner 20 Säiten. Mir hunn eis iwwert déi Méint zwanzeg Mol getraff an do gebitzt, gekierzt, vereenheetlecht – hin an hier, bis mer, no zéng Versiounen, eisen Text fonnt hunn ...

INTERVIEW VUM **SASCHA DAHM**  
(TAGEBLATT, 22.01.2020)



Foto: Julian Pierrot



